

Memorizzazione di un nuovo telecomando

Per memorizzare un nuovo telecomando bisogna eseguire due operazioni in sequenza ed avere a disposizione un trasmettitore già funzionante. Tali operazioni devono essere fatte nel raggio di 10 metri dalla ricevente.

Operazione 1:

Con il nuovo trasmettitore "A" (non codificato in precedenza) si schiacciano due pulsanti qualsiasi contemporaneamente per 10 secondi. Una volta lasciati i due pulsanti si hanno 15 secondi di tempo per fare la seconda operazione.

Operazione 2:

Con il telecomando già funzionante premere i due pulsanti contemporaneamente per un tempo di 10 secondi. Una volta lasciati i due pulsanti la ricevente riconoscerà come valido il codice del nuovo radiocomando quando verrà usato.

Questa operazione va ripetuta per ogni singolo radiocomando da memorizzare.

Memorizzazione sul ricevitore radio

a) CODIFICA 1° CANALE -1-

Per codificare il 1° canale si deve inizialmente posizionare lo "STRIP" in posizione 1; si deve poi premere contemporaneamente per cinque secondi il pulsante P e un tasto a scelta del trasmettitore. Il led emetterà successivamente un impulso spia a conferma dell'avvenuta memorizzazione del codice.

b) CODIFICA 2° CANALE -2-

Per codificare il 2° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione 2.

c) CODIFICA 3° CANALE -3-

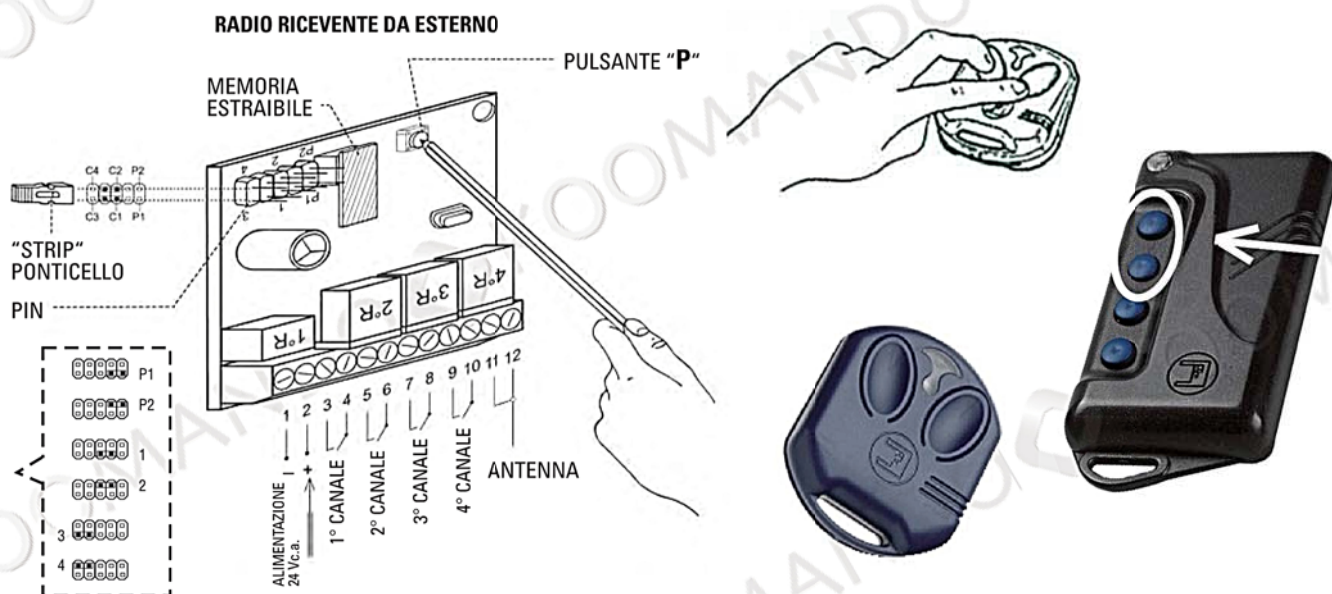
Per codificare il 3° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione 3.

d) CODIFICA 4° CANALE -4-

Per codificare il 4° canale si procede come descritto nel punto "c" con la sola eccezione di posizionare lo "STRIP" in posizione 4.

NOTA: è importante che, al termine dei test a,b,c,d,e,f si tolga il ponticello "STRIP" e lo si inserisca in un solo "PIN", in modo che non faccia più da contatto.

Scheda radio ricevente da esterno "Jubi 433/4 R" con risonatore stabilizzato al quarzo, completa di un relè per il 1° canale, frequenza 433,92 MHz.



Memorization of a new remote control

To memorize a new remote control it is necessary to carry out two operations in sequence and to have a transmitter already working. These operations must be done within 10 meters of the receiver.

Operation 1:

With the new remote control, press the two buttons simultaneously for 10 seconds. Once left, you have 15 seconds for the second operation.

Operation 2:

With the radio control already working, press the two buttons simultaneously for 10 seconds. Once the two buttons have been released, the receiver will recognize the code of the new remote control as valid when it is used.

This operation must be repeated for each single remote control to be memorized.

Encoding from an already registered remote control

a) ENCODE 1st CHANNEL -1-

To encode channel No. 1, first insert the "STRIP" jumper in position "1"; the next step is to press simultaneously the switch button "P" on the receiver card and a push button (any desired one) on the transmitter for about 5 seconds. Once the code has been memorized by the unit, the led flashes once.

b) ENCODE 2nd CHANNEL -2-

To encode channel No. 2 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "2".

c) ENCODE 3rd CHANNEL -3-

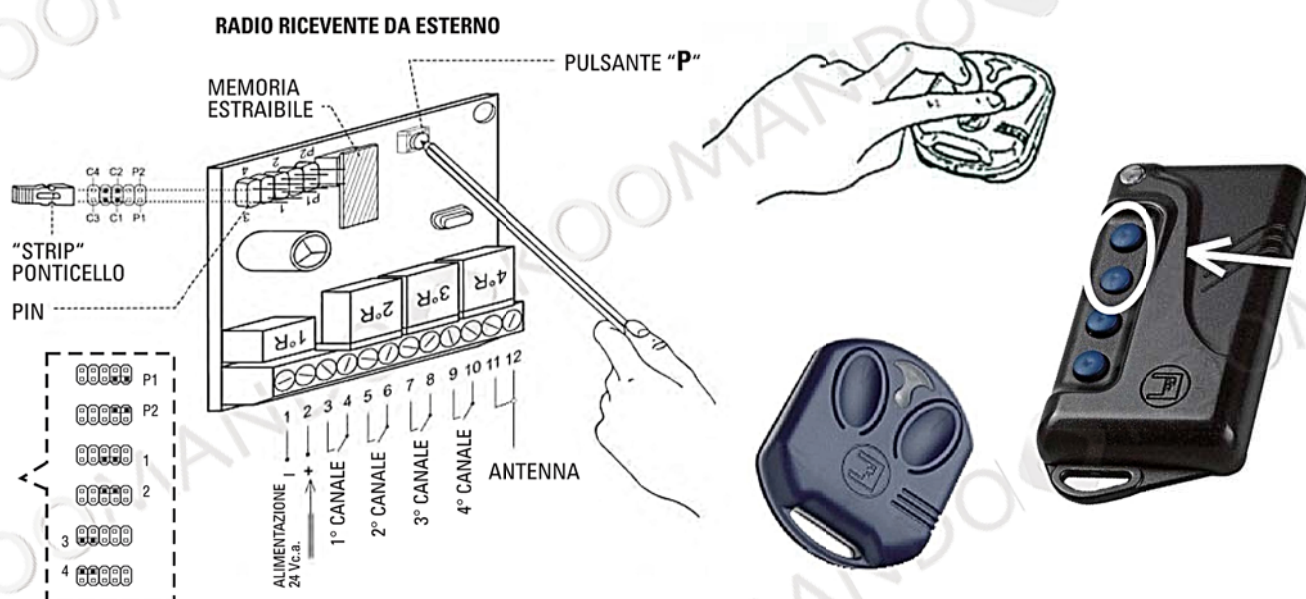
To encode channel No. 3 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "3".

d) ENCODE 4th CHANNEL -4-

To encode channel No. 4 repeat the above sequence "c", but the "STRIP" jumper must be inserted in position "4".

NB: Once the tests a, b, c, d are finished, remove the "STRIP" and put it on to one "PIN" only, to stop any linking, ie. operative action.

Radio receiver card type "Jubi 433/4 R" fitted with stabilized resonator, complete with one relay module for channel 1. Frequency 433.92 MHz.



Mémorisation d'une nouvelle télécommande

Pour mémoriser une nouvelle télécommande, il est nécessaire d'effectuer deux opérations en séquence et d'avoir un émetteur déjà en fonctionnement. Ces opérations doivent être effectuées à moins de 10 mètres du récepteur.

Opération 1:

Avec la nouvelle télécommande, appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 10 secondes. Une fois parti, vous disposez de 15 secondes pour la deuxième opération.

Opération 2:

La radiocommande fonctionnant déjà, appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 10 secondes. Une fois les deux boutons relâchés, le récepteur reconnaîtra le code de la nouvelle télécommande comme valide lors de son utilisation.

Cette opération doit être répétée pour chaque télécommande à mémoriser.

Codage à partir d'une télécommande déjà enregistré

a) MEMORISATION 1ère CANAL -1-

Pour rentrer le 1ère canal, il faut d'abord mettre le cavalier "STRIP" sur la positionn "1"; puis appuyer simultanément sur le poussoir "P" du récepteur et une touche de l'émetteur durant 5 secondes. Lorsque le code est enregistré le voyant "LED" s'allume pour confirmer la prise en compte du code.

b) MEMORISATION 2ème CANAL -2-

Pour rentrer le 2ème canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le cavalier "STRIP" sur la position "2".

c) MEMORISATION 3ème CANAL -3-

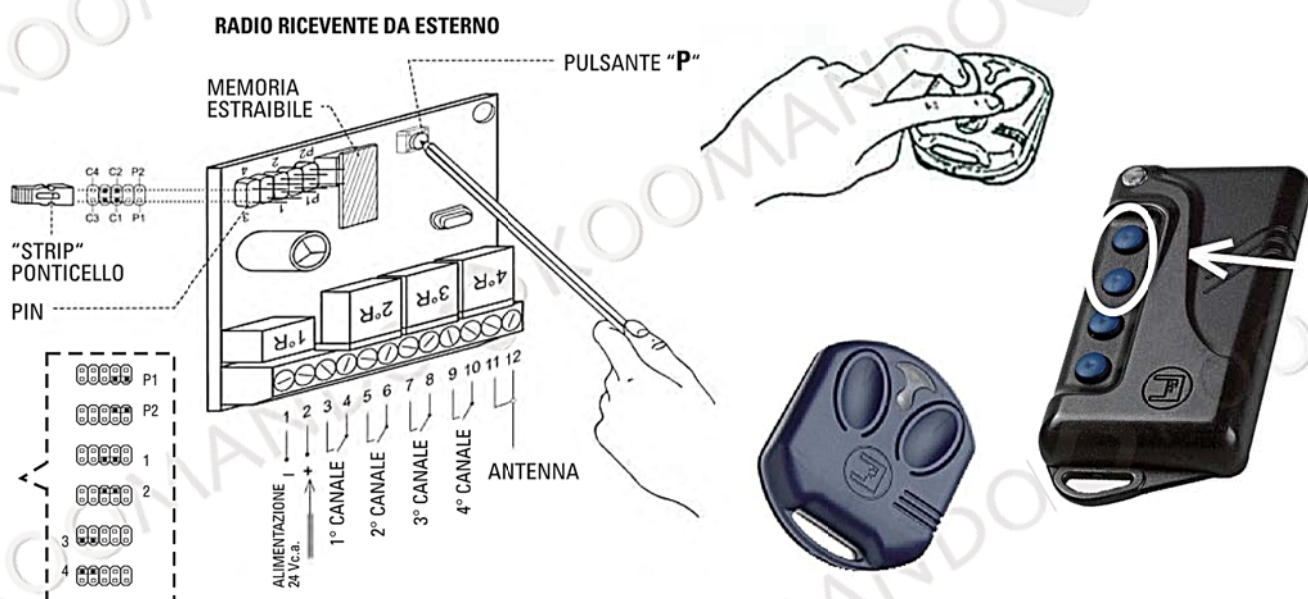
Pour rentrer le 3ème canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le cavalier "STRIP" sur la position "3".

d) MEMORISATION 4ème CANAL -4-

Pour rentrer le 4ème canal procéder de la même façon que ci-dessus en mettant le pontet "STRIP" sur la position "4".

NOTE: Après les opérations a,b,c,d, il est important d'enlever le cavalier "STRIP" et le mettre sur un seul "PICOT", pour éviter des contacts.

Récepteur radio modulaire "Jubi 433/4 R" avec résonateur stabilisé complet d'un module relais pour le 1ère canal, fréquence 433,92 MHz.



Memorización de un nuevo mando a distancia

Para memorizar un nuevo mando a distancia es necesario realizar dos operaciones en secuencia y tener un transmisor ya funcionando. Estas operaciones deben realizarse a menos de 10 metros del receptor.

Operación 1:

Con el nuevo control remoto, presione los dos botones simultáneamente durante 10 segundos. Una vez liberado, tiene 15 segundos para la segunda operación.

Operación 2:

Con el radio control ya funcionando, presione los dos botones simultáneamente durante 10 segundos. Una vez que se hayan soltado los dos botones, el receptor reconocerá el código del nuevo mando a distancia como válido cuando se utilice.

Esta operación debe repetirse para cada uno de los controles remotos a memorizar.

Codificación desde un control remoto ya registrado

a) CODIFICACION 1er CANAL -1-

Para codificar el 1er canal, colocar ante todo el "STRIP" en la posición "1"; a continuación, apretar al mismo tiempo durante 5 segundos el pulsador "P" e una tecla a elección del transmisor. El led emitirá después una impulsión de luz para confirmar que el código ha sido memorizado.

b) CODIFICACION 2º CANAL -2-

Para codificar el 2º canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "2".

c) CODIFICACION 3º CANAL -3-

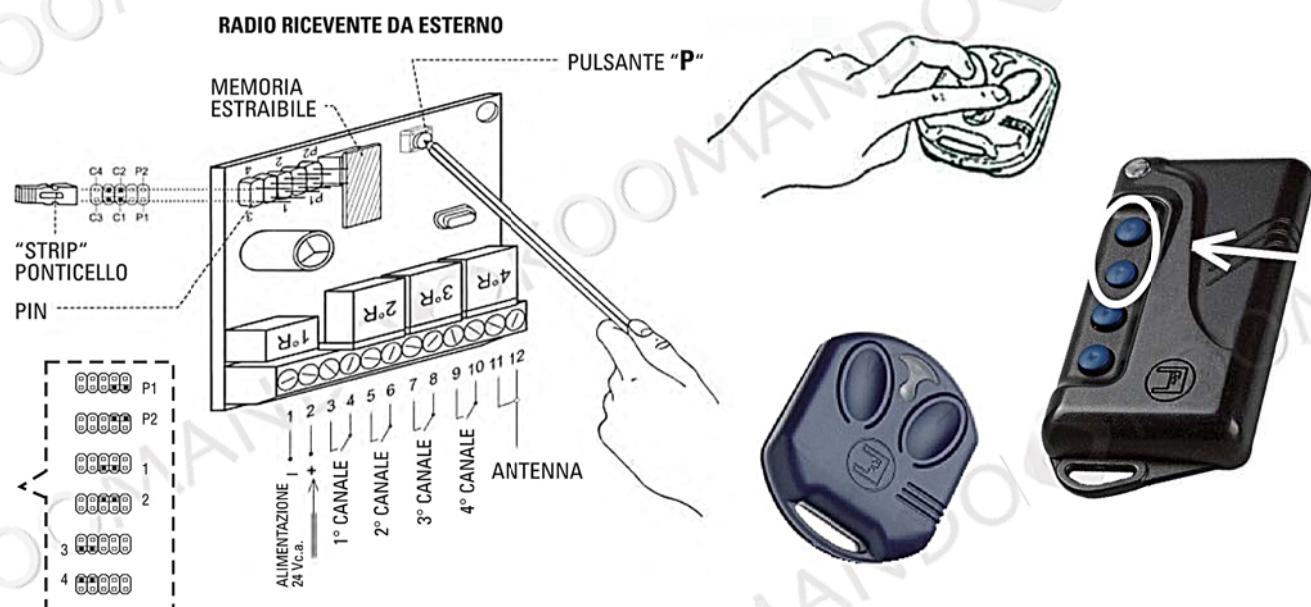
Para codificar el 3º canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "3".

d) CODIFICACION 4º CANAL -4-

Para codificar el 4º canal, actuar como reseñado en el apartado "c" excepto únicamente que se coloca el "STRIP" en la posición "4".

NOTA: es importante que al final de los ensayos a,b,c,d, se quite el puente "STRIP" y se lo introduzca en un sólo "PIN", de forma que el mismo no haga más contacto.

Ficha radioreceptor "Jubi 433/4 R" con resonador estabilizado de cuarzo, equipada de módulo relé para el 1er canal, frecuencia 433,92 MHz.



Speicherung einer neuen Fernbedienung

Um sich eine neue Fernbedienung zu merken, müssen zwei Operationen nacheinander ausgeführt werden und ein Sender muss bereits funktionieren. Diese Vorgänge müssen innerhalb von 10 Metern vom Empfänger ausgeführt werden.

Operation 1:

Drücken Sie mit der neuen Fernbedienung die beiden Tasten gleichzeitig 10 Sekunden lang. Nach dem Loslassen haben Sie 15 Sekunden Zeit für den zweiten Vorgang.

Operation 2:

Drücken Sie bei bereits funktionierender Funksteuerung die beiden Tasten gleichzeitig 10 Sekunden lang. Sobald die beiden Tasten losgelassen wurden, erkennt der Empfänger den Code der neuen Fernbedienung als gültig, wenn sie verwendet wird.

Dieser Vorgang muss wiederholt werden, damit jede einzelne Fernbedienung gespeichert wird.

Codierung von einer bereits registrierten Fernbedienung

a) EINGABE 1. KANAL -1-

Um den 1. Kanal zu codieren, die "STRIP" Brücke in die Position "1" stecken, danach gleichzeitig die Taste "P" und eine Taste des Handsenders (nach Wahl) ungefähr 5 Sekunden lang drücken. Dadurch wird die LED Signalleuchte aufleuchten, wodurch uns die erfolgte Einspeicherung des Codes bestätigt wird.

b) EINGABE 2. KANAL -2-

Um dem 2. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "2" gesteckt wird.

c) EINGABE 3. KANAL -3-

Um dem 3. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "3" gesteckt wird.

d) EINGABE 4. KANAL -4-

Um dem 4. Kanal zu kodieren, wie oben Position "c" beschrieben vorgehen, die einzige Unterschied ist, dass die "STRIP" Brücke in die Position "4" gesteckt wird.

NB: Nachdem man die Test a,b,c,d durchgeführt hat die "STRIP" Codierbrücke entfernen und sie in einen einzigen "PIN" stecken, damit er keinen Kontakt mehr macht.

Empfangsplatine Typ "Jubi 433/4 R" mit stabilisiertem Resonator komplett mit Relaismodul für den 1. Kanal, Frequenz 433,92 MHz.

